

Thermostat d'ambiance électronique

Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays. Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

Installation (a)

Le thermostat d'ambiance doit être installé à environ 1,5 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri du rayonnement solaire direct et de toute perturbation thermique telle que lampe d'éclairage, téléviseur, tuyau de chauffage, courant d'air (voir schéma d'installation "a").

Cas d'usage typique :

- Convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur et à l'abri de toute humidité.

Description (b)

- (A) Bouton de réglage de température
- (B) Ergot de limitation d'échelle
- (C) Disque (bleu et rouge)
- (D) Commutateur OFF / ☾ (réduit) / ☀
- (E) Pointeur de température

Le commutateur devient lumineux lorsque le chauffage / la climatisation est en fonction.

Raccordement électrique (c)

Connecter le chauffage ou la climatisation à la borne 2 "NO". La logique de commande est automatiquement inversée en mode climatisation !

Modification du mode de fonctionnement, climatisation ou chauffage (d)

Le thermostat est livré en mode "chauffage".

Pour passer en mode "climatisation" suivre la séquence décrite en (d) :

- ① Pour débiter, placer le commutateur sur **OFF** et la température en "butée minimale".

- ① Placer le commutateur sur ☀.
- ② Régler la température en "butée maximale".
- ③ Placer le commutateur sur **OFF**.
- ④ la température en "butée minimale".
- ⑤ Placer le commutateur sur ☀.

A la fin de la séquence, le commutateur clignote 3 fois pour signaler le changement de mode.

Si plus de 15 secondes s'écoulent entre les différentes étapes il faut recommencer la séquence à l'étape ①.

Vérification du mode de fonctionnement

Mode chauffage : si température ambiante inférieure à température de consigne alors le voyant du commutateur est allumé (inversement en mode climatisation).

Limitation de la plage de température (e)

La plage de température peut être réduite de la façon suivante :

- 1- Enlever le bouton de réglage de température (A)
- 2- Soulever l'ergot de limitation (B)
- 3- Ajuster le disque rouge (C) afin de définir la température maximale désirée
- 4- Ajuster le disque bleu (C) afin de définir la température minimale désirée
- 5- Remplacer l'ergot (B)
- 6- Remplacer le bouton (A)

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation : 230V~+10%/-15% 50 Hz
- Plage de réglage : +5°C à +30°C
- Température d'utilisation : 0°C à 50°C
- Température de stockage : -20°C à +60°C
- Relais de sortie : μ 8A AC1
- Précision de température : ± 0,7°C @ 8A
- Classe : II

- Indice de protection : IP 20
- Capacité de raccordement : 1 x 1,5 mm²
1 x 2,5 mm²
- Mode de fonctionnement mémorisé indéfiniment
- ☾ : Réduit = -3°C chauffage / +3°C climatisation

Recommandations

- Appareil à installer uniquement par un professionnel habilité.
- N'utiliser que les pièces d'origine.
- Ne pas utiliser le produit sans les protections externes.



Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe

Elektronischer Raumthermostat

Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen. Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden an den Geräten, Brand oder andere Gefahren entstehen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endanwender verbleiben.

Installation (a)

Er solle in einem Abstand von ungefähr 1,5 m vom Boden und an einer Innenwand liegend installiert werden. Geschützt von direkter Sonneneinstrahlung und jeglicher thermischen Störung, wie z.B. Leuchte, Fernseher, Heizungsrohr, Luftzug, anbringen (siehe Installationsplan "a").

Bestimmungsgemäßer Gebrauch :

- Ausschließlich zum Gebrauch in tropf- und spritzwasserfreien Innenbereichen geeignet.

Beschreibung (b)

- (A) Temperaturregelungsknopf
 - (B) Begrenzung des Einstellbereiches
 - (C) Scheibe (blau und rot)
 - (D) Umschalter OFF / ☾ (Absenkung) / ☀
 - (E) Temperatureinstellungsmarkierung
- Der Umschalter leuchtet, wenn die Heizung/Klimaanlage aktiviert ist.

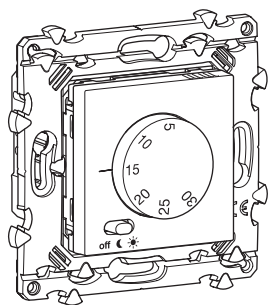
Elektrischer Anschluss (c)

Heizung bzw. Klimaanlage an der Klemme 2 "NO" anschließen. Im Modus Klimaanlage wird die Steuerungslogik automatisch umgekehrt!

Betriebsart "Heizung/Klimaanlage" ändern (d)

Das Thermostat wird mit der Werkseinstellung "Heizung" ausgeliefert. Zum Umschalten in den "Klima-Modus" ist die unter (d) beschriebene Sequenz zu beachten:

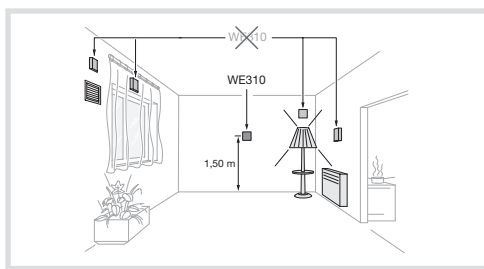
- ① Erster Schritt: Schalter auf **OFF** stellen und Temperatur auf "Min." (Anschlag) stellen.



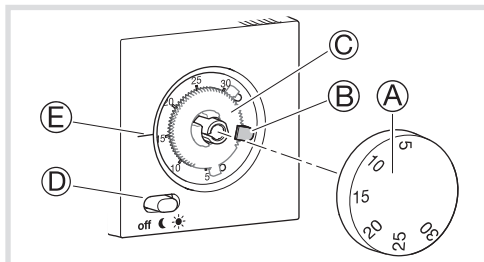
(FR)
(DE)
(EN)

WE310, WE310T essensya

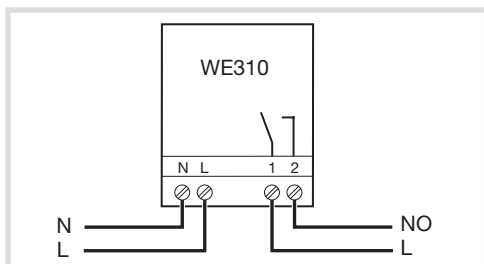
(a)



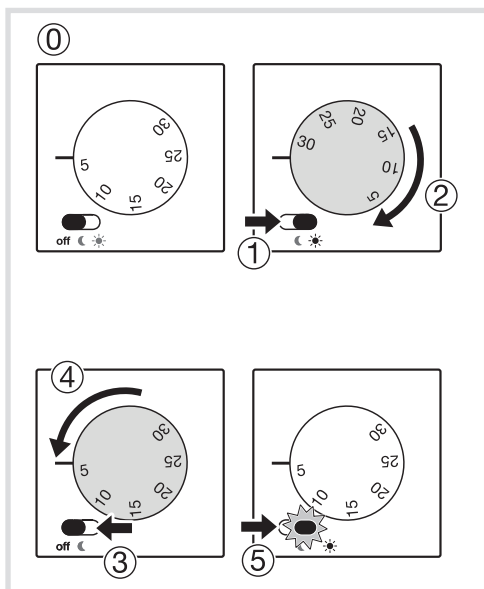
(b) - (e)





(c)



(d)



- ① Schalter auf  stellen.
- ② Temperatur auf "Max." (Anschlag) stellen.
- ③ Schalter auf OFF stellen.
- ④ Temperatur auf "Min." (Anschlag) stellen.
- ⑤ Schalter auf  stellen.







Nach Abschluß dieser Sequenz signalisiert der Schalter durch dreimaliges Blinken, daß der Betriebsartwechsel vollzogen ist. Sollten zwischen den unterschiedlichen Schritten der Sequenz über 15 Sekunden verstreichen, ist die Sequenz ab Schritt ① neu zu beginnen.

Betriebsart überprüfen


Heizmodus: Unterschreitet die Raumtemperatur den Sollwert, leuchtet die Kontrollleuchte am Schalter auf (im Klima-Modus geschieht dasselbe umgekehrt).

Begrenzung des Temperaturbereiches (e)

Der Temperaturbereich kann wie folgt eingestellt werden:

- 1- Temperaturregelungsknopf  entfernen
- 2- Stift  anheben
- 3- Zur Festlegung der maximal gewünschten Temperatur, rote Scheibe  einstellen
- 4- Zur Festlegung der minimal gewünschten Temperatur, blaue Scheibe  einstellen
- 5- Stift  wiedereinsetzen
- 6- Knopf  wiedereinsetzen

Elektrische Daten

- Betriebsspannung: 230V~+10%/-15% 50 Hz
- Einstellbereich: +5°C bis +30°C
- Arbeitstemperatur: 0°C bis 50°C
- Lagerungstemperatur: -20°C bis +60°C
- Schaltleistung: μ 8A AC1
- Temperaturgenauigkeit: \pm 0,7°C @ 8A
- Schutzklasse: II
- Schutzart: IP 20
- Anschlusskapazität: 1 x 1,5 mm²
1 x 2,5 mm²
- Die eingestellte Betriebsart bleibt zeitlich unbegrenzt gespeichert
-  : Absenkung = -3°C Heizung / +3°C Klimaanlage

(EN)

Electronic room thermostat

Safety instructions

Electrical equipment may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, safety and accident prevention regulations of the country. Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the devices, fire or other hazards. These instructions are an integral component of the product and must be retained by the end user.








Installation (a)

It has to be installed ideally at about 1,5 m from the floor, on an inside wall, sheltered from direct sun radiation and from all thermal disturbance, such as lighting lamp, television, heating pipe, draught (see installation layout "a").

Correct use:

- Only suitable for use in indoor areas with no drip and no spray water.

Description (b)

-  Temperature adjustment button
-  Scale limitation lug
-  Wheel (blue and red)
-  Change-over switch OFF /  (reduced) / 
-  Temperature pointer



The switch lights up when the heating / air conditioning system is in operation.

Electrical connection (c)

Connect heating or air-conditioning system to the terminal 2 "NO". The control logic is automatically reversed in air-conditioning mode !

Changing operation mode, air-conditioning or heating (d)

The product is delivered with thermostat set to "heating" mode. Follow instructions below to switch to "air-conditioning" mode (d):

- ① For starting, switch **OFF** and set the temperature to "minimum stop" position
- ① Switch .
- ② Set the temperature to "maximum stop".
- ③ Switch **OFF**.
- ④ Set the temperature to "minimum stop".
- ⑤ Switch .







At the end of the sequence, the switch blinks 3 times to signal the change of mode. If the time between the various steps exceeds 15 sec, the sequence shall be run again starting from ① step.

Checking the operation mode


Heating mode: if the room temperature is below the temperature set, the switch indicator shall be on (and conversely in air-conditioning mode).

Limitation of the temperature range (e)

The temperature range can be reduced as follows:

- 1- Remove the temperature adjustment button 
- 2- Lift the limitation lug 
- 3- Adjust the red wheel  to define the maxi desired temperature
- 4- Adjust the blue wheel  to define the mini desired temperature
- 5- Put back the lug 
- 6- Put back the button 

Electrical data

- Supply voltage: 230V~+10%/-15% 50 Hz
- Adjustment range: +5°C up to +30°C
- Operating temperature: 0°C up to 50°C
- Storage temperature: -20°C up to +60°C
- Output relay: μ 8A AC1
- Temperature accuracy: \pm 0,7°C @ 8 A
- Class: II
- Degree of protection: IP 20
- Connection capacity: 1 x 1,5 mm²
1 x 2,5 mm²
- The operating mode is stored indefinitely
-  : Reduced = -3°C Heating +3°C air-conditioning

Recommendations

- This device shall be installed solely by a professional installer.
- Use only genuine parts.
- Never use the product with external protection devices removed.



Correct Disposal of this product


(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe 

Empfehlungen

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.
- Gerät keinesfalls ohne die äußere Schutzverkleidungen einsetzen.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa 